Практические сессии АБР по ESF (ESF Clinics)

Русский перевод слайдов: ESS4

Как пользоваться. Документ читается вместе с английскими PDF-презентациями: номера слайдов совпадают с оригиналом, под каждым заголовком приведено английское название слайда. Текст на картинках и схемах переведен в том порядке, в каком его удобнее читать.

Статус. Неофициальный рабочий перевод для внутреннего обучения АО «KEGOC». Единственной официальной версией является английский оригинал Азиатского банка развития.

Ограничение на распространение. Все исходные слайды помечены АБР как внутренние: «INTERNAL. This information is accessible to ADB Management and Staff. It may be shared outside ADB with appropriate permission». Перевод не публикуется и не передается за пределы участников обучения.

Термины. Английские сокращения (LMP, LAP, CH и др.) сохранены, чтобы их было легко сопоставить со слайдами. Расшифровки — в перечне сокращений в конце документа. Названия стандартов совпадают с русскими обзорами ESS на странице материалов ESF.

Содержание

- ESS4. Здоровье, безопасность и защищенность
- Перечень сокращений

ESS4. Здоровье, безопасность и защищенность

Практическая сессия АБР по ESF — 33 слайда (часть слайдов — фотографии и интерактивные опросы).
Исходный файл: ESS4 Clinic.pdf

Слайд 1. ESS4. Здоровье, безопасность и защищенность

EN: ESS4 Health, Safety, and Security

Управление по защитным мерам; Экологическая и социальная рамочная основа (ESF)

Слайд 2. Докладчики

EN: Presenters

- **Феликс Оку** — главный специалист по защитным мерам, OSFG
- **Ноэль Тексон** — старший сотрудник по защитным мерам, OSFG
- **Одетт Лана** — сотрудник по защитным мерам, OSFG

Слайд 3. Приветствие и план сессии

EN: Welcome and Session Overview

Цель сессии: понять структуру и требования ESS4.

Что рассмотрим: обзор требований; опасности и риски — применение на практике; иерархия мер управления рисками; план управления охраной здоровья и безопасностью.

Слайд 4. Введение: экологические и социальные стандарты АБР

EN: Introduction: ADB's ESS

Слайд со всеми 10 стандартами (как в других презентациях).

Слайд 5. Сфера применения

EN: Scope of Application

Применимость ESS4 устанавливается в ходе E&S оценки по ESS1. Возможные риски для работников проекта и затронутых проектом лиц зависят от характера, масштаба и стадии проекта. ESS4 устанавливает требования к обеспечению здоровья, безопасности и защищенности работников проекта и затронутых проектом лиц.

Цели

a) Защищать и укреплять здоровье, безопасность и защищенность работников проекта, развивая культуру безопасности, обеспечивая безопасные, здоровые и защищенные условия труда и принимая защитные меры, соразмерные характеру и масштабу возможных рисков и воздействий проекта.

b) Предвидеть и избегать, а если избежать невозможно — устанавливать меры и процедуры для минимизации, смягчения неблагоприятных воздействий на здоровье, безопасность и защищенность работников и затронутых лиц, включая вопросы SEAH, и реагирования на них.

c) Учитывать возможные геофизические и физические климатические риски и воздействия при проектировании и строительстве инфраструктуры.

d) Избегать, а если это невозможно — минимизировать и смягчать подверженность людей и сообществ опасностям дорожного движения, связанным с проектом, болезням, опасным химическим веществам, материалам и отходам.

e) Обеспечить, чтобы охрана людей и имущества осуществлялась без рисков или с минимальными рисками для работников проекта и затронутых лиц.

Слайд 6. Общие требования ESS4

EN: General requirements of ESS4

Заемщик/клиент выполняет все требования ESS4, применимые к проекту:

- Принимать меры по предотвращению смертельных случаев, аварий, травм и заболеваний среди работников проекта и затронутых лиц, возникающих в связи с проектом.
- Разработать для проекта план управления охраной здоровья и безопасностью (HSMP) — отдельный или в составе соответствующего документа по E&S оценке и управлению.
- Предоставлять информацию, указания, инструктаж и обучение по опасностям и рискам для здоровья и безопасности и порядку действий в чрезвычайных ситуациях.
- Проводить содержательные консультации с работниками и затронутыми лицами о том, как смягчать эти риски и воздействия и какие дополнительные меры могут потребоваться.
- Если проект включает оказание медицинских услуг и/или производство, распространение и использование противомикробных препаратов со значительными рисками для здоровья и безопасности, заемщик/клиент обеспечивает их рациональное применение по требованиям ВОЗ для минимизации устойчивости к ним.

Слайд 7. Специальные требования

EN: Specific Requirements

1. **Безопасность и защищенность населения и работников:** оценка, планирование, управление и мониторинг рисков и воздействий, включая риски для населения и работников, безопасность дорожного движения и природные опасности.

2. **Сообщение об инцидентах и управление ими.**

3. **SEAH:** заемщик выявляет и устраняет связанные с проектом риски SEAH для работников и затронутых сообществ и управляет ими.

4. **Готовность и реагирование на чрезвычайные ситуации:** оценка опасностей для проектов, которые могут вызвать ЧС, и подготовка плана реагирования.

5. **Ответственный персонал охраны:** нанятая для защиты работников или имущества охрана не должна становиться угрозой для населения и работников.

6. **Безопасность продукции:** надлежащее проектирование и производство, хранение, обращение и транспортировка.

7. **Проектирование и безопасность инфраструктуры:** конструктивные элементы соответствуют требованиям безопасности принимающей страны или надлежащей отраслевой практике и учитывают возраст, возможности и инвалидность пользователей. Пример — требования к безопасности новых и существующих плотин.

8. **Природные опасности:** выявлять и оценивать возможные риски и воздействия экстремальных погодных явлений и геофизических опасностей и принимать меры, чтобы избежать и/или минимизировать их воздействие.

План управления охраной здоровья и безопасностью (HSMP) задает системный подход к управлению рисками для здоровья, безопасности и защищенности. В зависимости от типа проекта, вида, численности и размещения персонала и рисков для окружающего населения может включать план охраны труда, план охраны здоровья и безопасности населения, план управления рисками SEAH и/или план управления охраной.

Слайд 8. Проектирование и безопасность инфраструктуры, зданий и оборудования

EN: Infrastructure, Building and Equipment Design and Safety

Пример применения — безопасность плотин. Блок-схема для проектов, к которым применяется приложение A к ESS4:

- **Новые плотины.** «Большая» плотина? Да → нужна независимая экспертная комиссия и другие меры по §3(ii), 3(iii), 3(iv). Нет → «малая» плотина с потенциальным риском? Да → как

для большой плотины; Нет → меры безопасности, разработанные квалифицированными специалистами.

- **Существующие или строящиеся плотины, проект финансирует их реконструкцию или модернизацию** → оценка безопасности и проекты реконструкции → случаи высокой опасности со сложными ремонтными работами? Да → независимая экспертная комиссия и другие меры по §3(ii); Нет → меры безопасности, разработанные инженерами, и другие меры по §3(ii).
- **Проект зависит от безопасной работы сопутствующей или вышерасположенной плотины** → оценка одним или несколькими независимыми специалистами по плотинам → нужны дополнительные меры или ремонт? Да → переход к вопросу о случаях высокой опасности; Нет → заемщик представляет выводы и соответствующие планы банку.

Слайд 9. Требования

EN: Requirements

Общие требования

- Назначить лицо, ответственное за выполнение HSMP.
- Мониторинг и отчетность о результатах — **HSMP + ESCP**.
- Право работника отказаться от работы в небезопасных условиях.

Охрана труда (OHS)

- Общая и отраслевая оценка рисков по охране труда и планирование управления ими.
- План управления охраной здоровья и безопасностью — **HSMP + ESCP**.

Охрана здоровья и безопасность населения (CHS)

- Общая и отраслевая оценка рисков для населения и планирование управления ими.
- План управления охраной здоровья и безопасностью — **HSMP + ESCP**.

Слайд 10. Безопасность на рабочей площадке

EN: Worksite Safety

Каждый проект, поддерживаемый АБР, уникален, и у каждого свой набор опасностей и рисков. (Фото объектов.)

Слайд 11. Планирование управления охраной здоровья и безопасностью: роли и обязанности

EN: H&S Management Planning — Roles and Responsibilities

- **Подготовка проекта** (АБР; заемщик/клиент; юридическое соглашение с АБР): E&S оценка → ESCP/ESAP → ESMP строительства и ESMP эксплуатации.
- **Реализация проекта** (заемщик/подрядчик; требования; консультант/инженер по надзору): планы управления охраной здоровья и безопасностью (включая план реагирования на ЧС) → план для площадки, план для конкретных работ, план для эксплуатации, обслуживания и вывода из эксплуатации.

Слайд 12. Экологическая и социальная политика: новый подход к классификации рисков

EN: A New Approach to Risk Classification

Интегрированный скрининг и классификация E&S рисков:

- прямые, косвенные и кумулятивные воздействия;
- риски, присущие разным отраслям;
- уязвимость и чувствительность людей и окружающей среды.

Дополнительные факторы (новое): контекстные риски; потенциал и прошлые результаты заемщика.

Категории: высокий → существенный → умеренный → низкий риск. Комплексная проверка и E&S документы — в зависимости от рисков проекта.

Упрощенное сравнение с SPS (2009): кат. A = высокий; кат. B = существенный или умеренный; кат. C = низкий.

Слайд 13. Культура безопасности («айсберг»)

EN: Safety culture (iceberg)

Над водой: **поведение**, ключевые показатели эффективности. Под водой: практика → **безопасные методы работы**; установки → **правила сохранения жизни**; убеждения → **политика безопасности**.

Культура безопасности начинается здесь. «Работай безопасно — оставайся в безопасности».

Слайд 14. Опасность и риск: в чем разница

EN: Defining "Hazard" vs "Risk"

Цикл управления рисками: выявление опасности → оценка возможных последствий и вероятностей → выполнение планов по смягчению → снова выявление.

Иллюстрация: **опасность** — змея в закрытом ящике; **риск** — змея рядом с человеком.

Слайд 15. «Колесо опасностей»

EN: Hazard Wheel

Памятка «Колесо опасной энергии» (Toolbox Talk): гравитация, движение, механическая, электрическая энергия, давление, температура, химические, биологические факторы, излучение, звук. «Замечай!»

Слайд 16. Вопросы для классификации рисков

EN: Guiding questions for the risk classification

- Есть ли риск, что проект повлечет воздействие на здоровье, безопасность и/или защищенность работников и затронутых лиц?
- Есть ли риск сексуальной эксплуатации, насилия и домогательств (SEAH)?
- Есть ли риски геофизических и физических климатических воздействий?
- Есть ли риски безопасности продукции, если проект связан с производством и/или торговлей потребительскими товарами и их хранением, обращением и распространением?
- Есть ли риск для людей и сообществ от опасностей дорожного движения, болезней, опасных веществ и отходов?

Матрица оценки риска: тяжесть неблагоприятного воздействия × вероятность.

Высокий — значительное воздействие большой величины с вероятностью смертельных исходов или воздействия на сообщество в целом. **Существенный** — часть неблагоприятных воздействий значительна, но не так сложна, как при высоком. **Умеренный** — локальный, малой величины и вероятности; смягчение по СОП с привлечением специалистов. **Низкий** — минимальные риски для людей; смягчение по СОП.

Прим. пер.: *СОП — стандартные операционные процедуры (SOP).*

Слайд 17. Иерархия мер управления рисками по ESS4

EN: ESS4 Hierarchy of Controls

От наиболее к наименее эффективным: **устранение** (физически устранить опасность) → **замена** (заменить опасность) → **инженерные меры** (изолировать людей от опасности) → **организационные меры** (изменить порядок работы) → **СИЗ** (защитить работника средствами индивидуальной защиты).

СИЗ — последний рубеж защиты! Защита головы, органов слуха, глаз, спецодежда, защита рук, защита от падения, защита ног.

Слайд 18. Иерархия мер: модель «швейцарского сыра» и «галстук-бабочка»

EN: Hierarchy of Controls — Swiss Cheese and Bow Tie

Модель «швейцарского сыра» — слои защиты для предотвращения ЧС и реагирования на них: предотвращение (управление скважиной, предотвращение столкновения судов и т. п.) → контроль (обнаружение пожара и газа, контроль источников воспламенения) → смягчение (активная противопожарная защита, аварийный останов) → спасение (поиск и спасение, эвакуация). Если отверстия во всех слоях совпадают, опасность приводит к крупной аварии.

«Галстук-бабочка»: слева — опасность и угрозы (Т1–Т3), предупреждающие барьеры; в центре — главное событие (нежелательное событие, способное причинить вред или ущерб); справа — восстановительные барьеры и последствия (вред людям, ущерб активам или окружающей среде). Барьеры поддерживаются инженерной деятельностью, техобслуживанием и эксплуатацией.

Слайд 19. Выявление опасностей

EN: Hazard Identification

Интерактивное упражнение в Mentimeter (инструкция для участников: menti.com, код).

Слайд 20. Выявление опасностей: ситуация 1 (армирование)

EN: Hazard identification — scenario 1

«Определите опасности в этой ситуации». Ответы участников: падение с высоты, работа на высоте, незакрепленные торчащие арматурные стержни, падающие предметы, отсутствие ограждений и защиты лица/глаз, неподходящая обувь, тепловой стресс, обрушение конструкции.

Слайд 21. Выявление опасностей: ситуация 2 (котлован)

EN: Hazard identification — scenario 2

Ответы участников: обрушение котлована, движение тяжелой техники, скользкая поверхность, открытый проем, отсутствие страховочной привязи, зона действия экскаватора, возможные оползни, электрическая дуга, неустойчивая опора.

Слайд 22. Выявление опасностей: ситуация 3 (работы у опоры ЛЭП)

EN: Hazard identification — scenario 3

Ответы участников: **поражение электрическим током**, работа на высоте рядом с линией, отсутствие ограждений, недостаточные СИЗ и каска, тяжелая техника, падение предметов, опора может упасть.

Слайд 23. Безопасные методы работы: работа на высоте

EN: Safe Work Practice — Work at Heights

Пример документа АБР «Безопасные методы работы: работа на высоте» (цель и сфера, обязанности, обучение, защита от падения, лестницы, подмости, чек-лист).

Слайд 24. Внимание АБР к сексуальной эксплуатации, насилию и домогательствам

EN: ADB's Focus on SEAH

Риски SEAH могут быть связаны с проектами, поддерживаемыми АБР. Сами проекты не являются источником вреда, но могут повышать риски SEAH.

SEAH со стороны работающих в проекте может происходить: на рабочем месте (между работниками) и в местном сообществе (со стороны работника в отношении жителя).

Слайд 25. SEAH в ESF АБР

EN: SEAH in the ADB ESF

- **ESS1:** E&S оценка учитывает возможные риски SEAH для работников и затронутых лиц, чтобы предотвращать и смягчать их.
- **ESS2:** предотвращать и пресекать любые формы насилия, домогательств, травли, запугивания и эксплуатации работников, включая SEAH.
- **ESS4, п. 7:** заемщик выявляет и устраняет связанные с проектом риски SEAH для работников и затронутых сообществ и управляет ими.
- **ESS10:** механизм рассмотрения жалоб работников по ESS2 отдельный, но не препятствует их доступу к механизму по ESS10. Для жалоб по SEAH по ESS4 и ESS2 нужны отдельные процедуры.

Слайд 26. Шаблон HSMP

EN: Template of HSMP

В зависимости от характера и сложности проекта HSMP может включать: 1) план охраны труда (OHSP); 2) план охраны здоровья и безопасности населения (CHSP); 3) план действий по SEAH (SAP); 4) план управления охраной (SMP).

На слайде — фрагмент приложения 2 «План управления охраной здоровья и безопасностью: примерная структура».

Слайд 27. HSMP подрядчика (C-HSMP)

EN: C-HSMP

- Предусматривает внедрение безопасных систем работ (SSoW).
- Элементы HSMP включаются в C-HSMP.

Схема: **планирование работ** (технологическая карта/план работ, анализ безопасности работ и безопасные методы работы, совместное планирование и осмотр площадки, планы подъемных операций, планы спасения в замкнутых пространствах) → **контроль работ** (система допуска к работам) → **готовность к работам и подтверждение** (оформление наряда-допуска, предсменный инструктаж, проверка площадки, подтверждение мер защиты, извлеченные уроки).

На слайде также образец бланка предсменного инструктажа: состав бригады; источники опасной энергии (гравитация, биологические, химические, электрические, механические факторы, движение, давление, излучение, звук, температура) и принятые меры защиты; условия остановки работ; ближайший фонтанчик для глаз/душ; пункты сбора.

Слайд 28. Опережающие и запаздывающие показатели охраны труда

EN: Leading and Lagging Indicators

Запаздывающие показатели	Опережающие показатели
• Общее число потерянных рабочих дней • Дни работы с ограничениями • Число смертельных случаев • Частота травм/заболеваний • Ущерб активам/имуществу • Происшествия с транспортом • Потенциально опасные происшествия (near-miss) • Выбросы химических веществ • Динамика и размер компенсаций работникам • Корректировка по опыту (experience modification)	• Совещания по безопасности/охране здоровья • Обучение руководителей • Обучение работников • Число проверок • Число аудитов/обследований • Число самопроверок • Поощрение/признание • Текучесть кадров • Наблюдения/происшествия • Оценка рисков/опасностей

Слайд 29. Записка АБР о надлежащей практике по охране здоровья, безопасности и защищенности

EN: ADB HSS Good Practice Note (GPN)

Пирамида: записка о надлежащей практике (руководство) → безопасные методы работы (SWP) → дополнительный инструментарий/чек-листы.

Рецензирована британским Институтом охраны труда и здоровья (IOSH).

Слайд 30. Ресурсы

EN: Resources

- Экологическая и социальная рамочная основа (декабрь 2024 г.)
- «Здоровье, безопасность и защищенность: руководство по надлежащей практике для проектов АБР» (июль 2024 г.)
- Руководство по надлежащей практике управления асбестом и контроля за ним
- Записка о надлежащей практике по управлению психическим здоровьем и благополучием на рабочем месте (февраль 2025 г.)

Слайд 31. Опрос: темы будущих углубленных сессий

EN: Poll: topics for future deep dive sessions

Результаты голосования участников (по убыванию): 1) расследование инцидентов и отчетность о них; 2) HSMP; 3) оценка рисков и план управления ими, включая классификацию; 4) безопасные методы работы (работа на высоте, подъемные и такелажные работы); 5) SEAH; 6) управление охраной.

Слайд 32. Заранее собранные вопросы (с мастер-класса и ознакомительной сессии по ESF)

EN: Pre-identified Questions

1. Чем отличаются ESS2 и ESS4 применительно к работникам проекта?

2. Какие внутренние программы развития потенциала обеспечат готовность специалистов по защитным мерам к работе с разделом ESS4 об охране? Что считается надлежащим поведением или применением силы в контексте ESS4?

3. Безопасность плотин — сложная инженерная тема. Какова роль специалистов по защитным мерам и как обеспечить их готовность?

4. Как гендерные вопросы интегрированы в политику и где интегрирован SEAH?

5. Чем отличается SEAH в ESS2 и ESS4?

Слайд 33. Открытое обсуждение

EN: Open Q&A

Вопросы и обсуждение с участниками

Перечень сокращений

Сокращение	Английский	Русский
C-HSMP	Contractor's Health and Safety Management Plan	план управления охраной здоровья и безопасностью подрядчика
CHS / OHS	community / occupational health and safety	охрана здоровья и безопасность населения / охрана труда
E&S	environmental and social	экологический и социальный
ESCP / ESAP	E&S commitment plan / E&S action plan	план экологических и социальных обязательств / план экологических и социальных действий
ESF	Environmental and Social Framework	Экологическая и социальная рамочная основа
ESMP	Environmental and Social Management Plan	план экологического и социального управления
ESS	Environmental and Social Standard	экологический и социальный стандарт
HSMP	Health and Safety Management Plan	план управления охраной здоровья и безопасностью
JSA / SWP	job safety analysis / safe work practices	анализ безопасности работ / безопасные методы работы
OSFG	Office of Safeguards	Управление по защитным мерам АБР
SEAH / PSEAH	sexual exploitation, abuse, and harassment / prevention of SEAH	сексуальная эксплуатация, насилие и домогательства / их предотвращение
SOP	standard operating procedure	стандартная операционная процедура (СОП)
SPS	Safeguard Policy Statement (2009)	Заявление о политике в области защитных мер (2009)
SSoW / CoW	safe systems of work / control of work	безопасные системы работ / контроль работ